

225600

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7169784 / 19.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040350
Purch. ord. Date: 14.12.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020932 / 15.12.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 484,448 KG Net weight 423,648 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442850 Ring Gear	144 PC	423,648 KG
	Customer article number: 2501652100Position1		
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	2 PC	15 KG
900002	TBA-500081 EPP-Container LT5	24 PC	41 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	2 PC	5 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180208889
5008782069

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 144
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 22.11.18
Firma:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:227677

19.11.2018-12:10

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 15.864

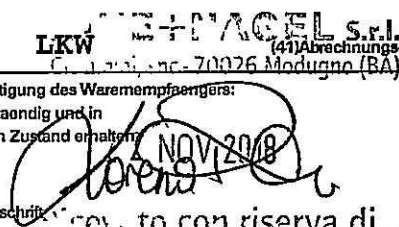
CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7169776	2501440035	1.215	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
26.11.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	135	TBA-500086	
	P: 81 -		X	0	TBA-500078	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	
7169777	2501441035	810	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
26.11.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	135	TBA-500086	
	P: 54 -		X	0	TBA-500078	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7169780	2501441235	270	PC	S/	Speed gear 3rd	5500041306
21.11.2018	2501441235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7169781	2501441435	2.496	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
21.11.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	312	TBA-500086	
	P: 96 -		X	0	TBA-500079	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7169782	2501442035	1.440	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
21.11.2018	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
7169783	2501442400	1.080	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
21.11.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7169784	2501652100	144	PC	S/	Ring Gear	5500040350
21.11.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	72	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500081	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG (2) Lieferanten-Nr. 000008003 GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 227677 (11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 23.11.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7169776	0009			2501440035	252	2.231
7169777	0006			2501441035	168	1.345
7169780	0002			2501441235	56	446
7169781	0008			2501441435	272	2.668
7169782	0004			2501442035	117	789
7169783	0008			2501442400	224	1.129
7169784	0002			2501442850	61	484
7169785	0007			2501523035	196	1.514
(25) Summe:		0074		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	
				Summen	(27) 2156	(28) 15.863
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW ACCEL S.r.l. 70026 Modugno (BA) (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten  Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7169786	0003			2501523435	84	652
7169787	0006			2501523735	168	1.178
7169789	0003			2501524535	88	620
7169791	0001			2501524935	29	198
7169792	0005			2501525650	152	952
7169793	0002			2506444335	58	276
7169795	0003			2506444535	88	416
7169796	0003			2506444735	88	416
7169801	0002			2506445435	55	549

Wald = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour committant
rose = Exemplar de l'expéditeur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roos = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar por committente
rosa = Exemplar por remitente
blu = Exemplar por destinatario
verde = Exemplar por transportadora
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for endogiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for bemandr

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successif (nom, adresse, pays) KIOG LTD VAT BG 101673890 79 Dimitar Solunski Str. 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Rosenberg 19/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF-NOU	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 74	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistikknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 15.863	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.204
---	---	--	---	--	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
--	--	---

14 Rückstellung Remboursement	15 Frachtführer-Verpflichtungen Prescriptions d'engagement	21 Absender Expéditeur GETRAG	22 Empfänger Destinataire GETRAG S.P.A.
---	--	---	---

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KIOG LTD VAT BG 101673890 79 Dimitar Solunski Str. 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) GETRAG S.P.A.
--	--

25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Indications pour l'exécution de la distance	26 Verträge des Frachtführers Contrats du transporteur	27 Amtliche Kennzeichen Licence officielle	28 Nutzlast in kg Charge utile en kg
---	--	--	--

29 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de série utilisé	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
--	---

St-Nr: 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 - 40237 Düsseldorf - Telefon 0211/99193-0 - Telefax 0211/6804544 - E-Mail vvf@verkehrsverlag-fischer.de



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009956 vom 19.11.2018



18-009956

Ludwigsburg, 19.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7169776	74	COLLI	Getriebeteile	15.863	
2	7169777					
3	7169780					
4	7169781					
5	7169782					
6	7169783					
7	7169784					
8	7169785					
9	7169786					
10	7169787					
11	7169789					
12	7169791					
13	7169792					
Summe: Total		74,00 COLLI		15.863,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières MAGGI S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 22 NOV 2018 Kontaktperson:				
19 Kfz Anhängen Fahrer		Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200656
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604